



# TRATADO DE LIBRE COMERCIO CHILE - CHINA

SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL  
2018

## ASPECTOS GENERALES DE CHINA – EL GIGANTE ASIATICO

---

### Nombre Oficial

- *República Popular China*
- *China*
- *People's Republic of China PRC*

### Población

- 1.380 millones

### Economía líder mundial

- Rápido crecimiento económico 10% prom. 7%
- Potencia industrial
- Potencia exportadora
- Potencia importadora
- Economía clave en el comercio internacional

## ASPECTOS GENERALES DE CHINA – EL GIGANTE ASIATICO

---

### Economía líder mundial

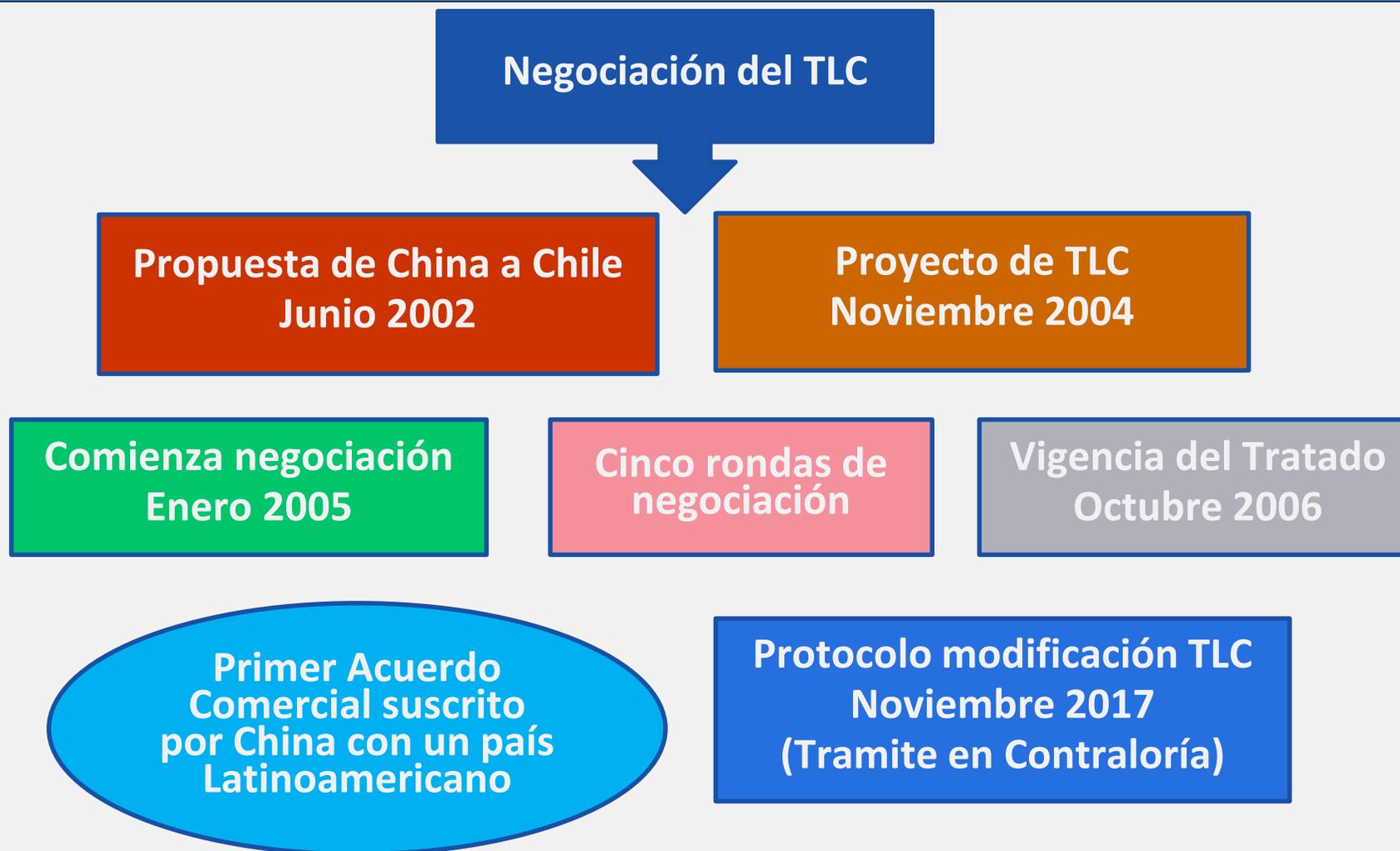
- *Tasa alta en crecimiento en consumo*
- *Economía capitalista, pero con estado controlador*
- *Se define una economía de mercado socialista*

### Miembro de organismos internacionales

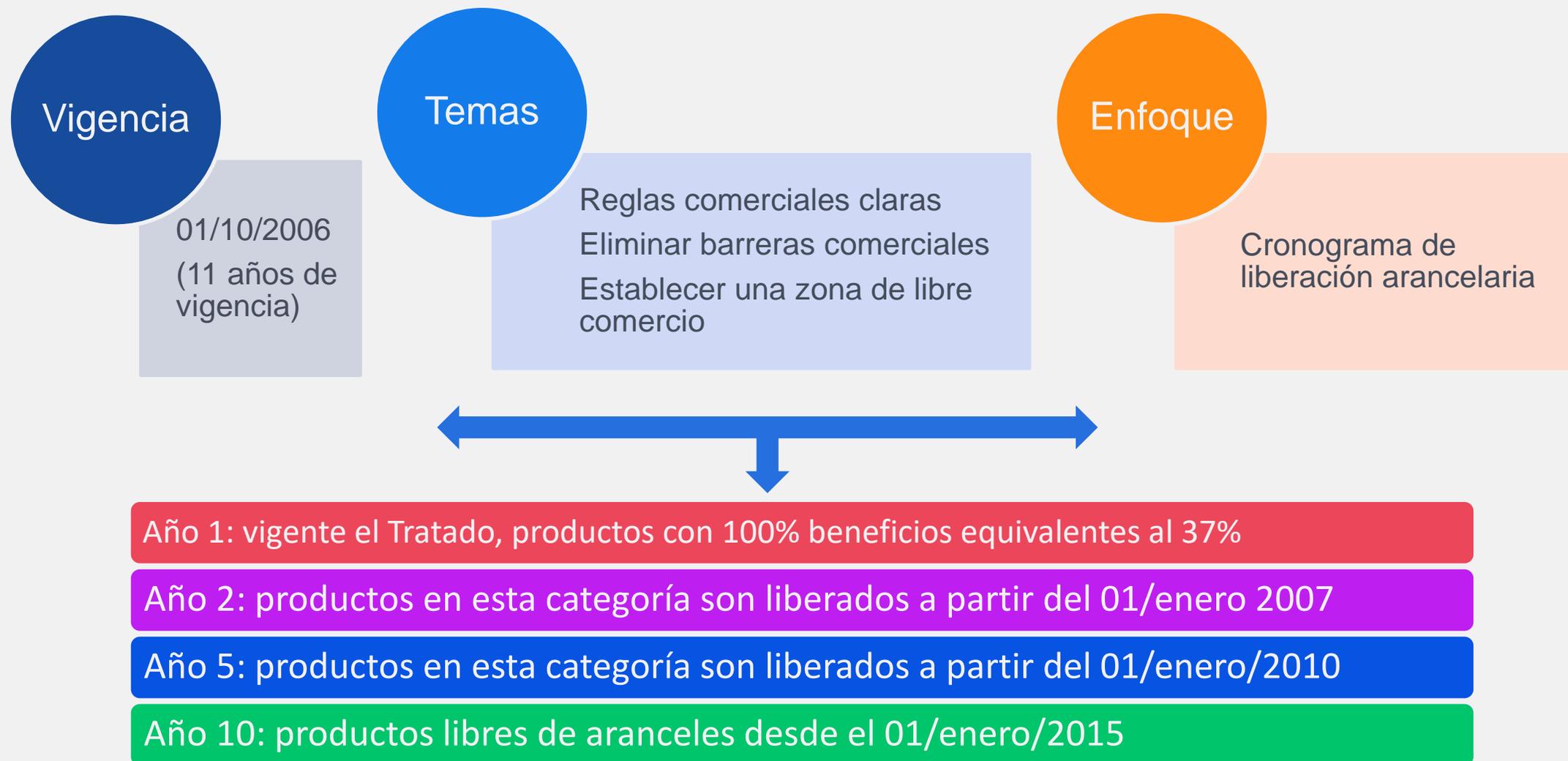
- OMC
- ASEAN
- ONU
- Suscribe Acuerdos Comerciales

# ASPECTOS GENERALES DE LA NEGOCIACIÓN DEL TLC CHILE - CHINA

---



## ASPECTOS GENERALES DEL TLC CHILE - CHINA



## ASPECTOS GENERALES DEL TLC CHILE - CHINA

---

**97,2 %**

*Total de productos libre de arancel desde 01/octubre/2016 al 01/enero/2015*

**214  
ITEMS**

*Hasta el momento existe una lista de productos excluidos no sujetos al cronograma de desgravación*

SJFJFA

# CERTIFICACIÓN DE ORIGEN

---

## INFORMACIÓN BÁSICA PARA EL CERTIFICADO DE ORIGEN

Nomenclatura Arancelaria

- Sistema Armonizado 2012

Reglas de Origen

- Capítulo IV

Reglas General VCR

- VCR 40%

Requisito Específico

- Anexo 3  
CC – CP - VCR: 50%

Entidad Revisora y  
Comprobadora

- SOFOFA - UCCO

Autoridad Gubernamental  
competente en Chile

- DIRECON - PROCHILE

SJFJFA

## REGIMENES DE ORIGEN

---

# MERCANCÍAS ORIGINARIAS (CRITERIOS DE ORIGEN)

---

a) Totalmente obtenida

P

b) Mercancía producida en una de las partes exclusivamente con materiales originarios

P

c) Mercancía producida en una de las Partes con materiales No Originarios:

a) Valor de Contenido Regional: Min. 40%

RVC

b) Productos con Reglas Específicas: (Anexo 3) (Cambio Capítulo, Partida y VCR 50%)

PSR

# a) Productos totalmente obtenidos



Minerales extraídos



Plantas y sus *productos cosechados*



Animales vivos,  
nacidos y criados



Productos pesca marina con  
matrícula y bandera en zona  
económica exclusiva



Productos producidos a bordo de buques factoría, con  
derechos exclusivos para explotación.



Mercancías obtenidas de animales vivos,  
nacidos y criados.



Productos de caza y pesca en  
territorio y aguas



Mercancías producidas de la minería extraída,  
plantas y frutas cosechadas, animales nacidos y  
criados y pesca recolectada



Productos usados



Desechos y  
Desperdicios

## b) Producto elaborado exclusivamente con materiales originarios

---



**Uvas frescas  
SA 0806**



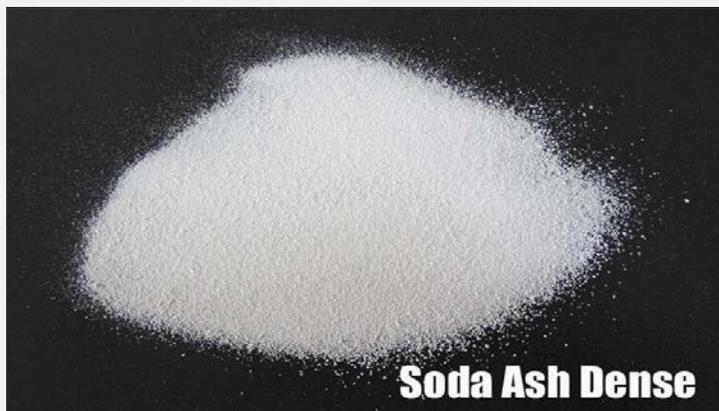
**Vino de uva  
SA 2204**

## a) Mercancía producida con insumos No Originarios

---



Salmuera de litio  
SA 2530  
Chile



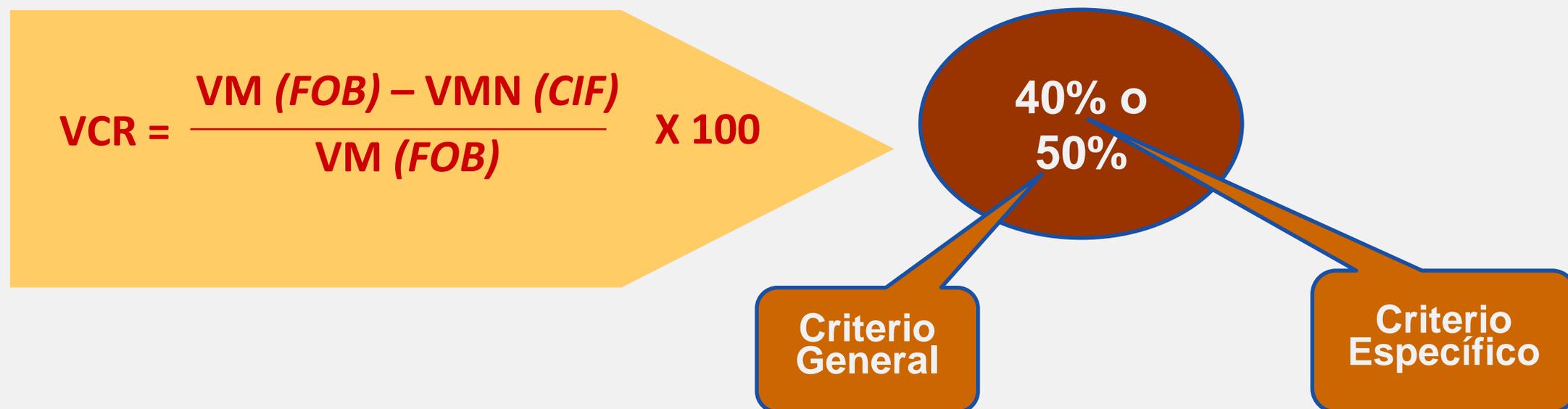
**Soda Ash Dense**  
Ceniza soda  
SA 2836.20  
Canadá



Carbonato de Litio  
SA 2836.91

## Valor de Contenido Regional - VCR

Para calcular el Valor de Contenido Regional se deberá utilizar el siguiente método:



## ANEXO 3

### REGLAS ESPECIFICAD DE ORIGEN

---

## REGLAS ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Cambio de Capítulo	Cambio de Partida	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR
Capítulo 1	Capítulo 17	Capítulo 20	30.02	40.06	69.10	84.74
Capítulo 2	Capítulo 18	Capítulo 21	30.03	40.07	69.11	84.81
Capítulo 3	Capítulo 19	Capítulo 23	30.04	40.08	69.12	85.09
Capítulo 4		Capítulo 24	30.05	4009.11	69.13	85.16
Capítulo 5		Capítulo 25	30.06	4009.12	69.14	85.44
Capítulo 6		Capítulo 26	31.02	4009.22	70.05	87.02
Capítulo 7		28.01	31.03	4010.11	70.06	87.04
Capítulo 8		28.04	31.04	4010.12	70.07	87.07
Capítulo 9		28.06	31.05	4010.13	70.08	87.08
Capítulo 10		28.08	Capítulo 32	4010.19	70.09	87.12
Capítulo 11		28.09	33.02	4010.31	70.10	89.01
Capítulo 12		28.10	33.03	4010.32	70.11	89.02
Capítulo 13		28.11	33.04	4011.10	70.13	89.04
Capítulo 14		28.12	33.05	4011.99	72.08	92.01
Capítulo 15		28.15	33.06	40.12	72.09	92.02
Capítulo 16		28.17	33.07	4013.10	72.10	92.04
Capítulo 22		28.18	Capítulo 34	40.15	72.13	92.07

## REGLAS ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Cambio de Capítulo	Cambio de Partida	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR
		28.19	Capítulo 35	4016.93	72.14	Capítulo 93
		28.20	36.01	4016.95	72.16	Capítulo 94
		28.21	36.02	Capítulo 44	72.17	95.01
		28.22	36.03	Capítulo 48	72.28	95.02
		28.25	36.05	Capítulo 49	72.29	95.03
		28.26	39.01	Capítulo 51	73.06	95.06
		28.27	39.02	52.04	73.12	
		28.28	39.03	52.05	73.13	
		28.29	39.04	52.06	73.14	
		28.30	39.05	52.07	73.17	
		28.33	39.06	52.08	73.18	
		28.34	39.07	52.09	73.20	
		28.35	39.08	52.10	73.21	
		28.36	39.09	52.11	74.08	
		28.39	39.10	52.12	74.09	
		28.40	39.11	53.01	74.12	
		28.41	39.12	53.06	74.13	
		28.47	39.13	53.09	74.15	
		28.48	39.14	53.11	74.19	

## REGLAS ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Cambio de Capítulo	Cambio de Partida	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR	50% VCR
		29.01	39.15	Capítulo 54	76.04	
		29.05	39.16	Capítulo 55	76.08	
		29.08	39.17	Capítulo 56	76.10	
		29.15	3920.10	Capítulo 57	83.02	
		29.16	3920.20	Capítulo 58	83.08	
		29.17	3920.43	Capítulo 59	83.11	
		29.18	3920.59	Capítulo 60	84.18	
		29.21	3920.92	Capítulo 61	84.19	
		29.30	3921.12	Capítulo 62	84.21	
		29.33	3921.13	Capítulo 63	84.24	
		29.36	3921.90	Capítulo 64	84.26	
		29.37	39.22	69.05	84.29	
		29.41	3923.21	69.07	84.31	
		29.42	3923.29	69.08	84.50	
			3923.30	69.09	84.51	

# NOMENCLATURA ARANCELARIA DEL SISTEMA ARMONIZADO

---



# EJEMPLO REQUISITO ESPECÍFICO (Artículo 18)

---

## *Requisito Específico para el Capítulo 2: Cambio de Capítulo*

Producto exportado a China



Carne faenada en Chile, clasificada en el **capítulo 2**



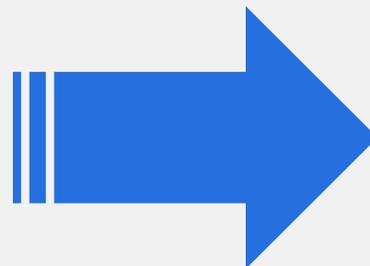
Animal vivo en Chile, originario de Argentina, clasificación arancelaria: **Capítulo 1**

# ARTICULOS USADOS, RECOPIRADOS EN TERRITORIO DE LAS PARTES PARA RECUPERACIÓN DE MATERIAS PRIMAS

---



**Botellas plásticas usadas  
recolectadas en el territorio  
SA 3923.30**



**Politereftalato de etileno  
(resinas PET Re granulada)  
SA 3907.60**

## OPERACIONES QUE NO CONFIEREN ORIGEN (Artículo 19)

---

Productos importados sometidos a operaciones que no implican transformación tales como operaciones para **conservar las mercancías**, **envasado en botellas**, **desensamblado**, **formación de juegos o surtidos de mercancías**, **embalaje**, **mezclas de materiales**, **fraccionamientos en lotes o volúmenes**, entre otros.

# ACUMULACIÓN

## (Artículo 20)

---

Los materiales originarios o mercancías originarias de **una Parte** incorporados en una mercancía en el territorio de la otra Parte, serán considerados **originarios del territorio de esta última Parte**.

SJFJFA

DE MINIMIS

---

## DE MINIMIS (Artículo 23)

---

Una Mercancía que no cumpla con el Requisito de cambio de clasificación arancelaria establecido en el Anexo 3, se considerara originaria siempre y cuando el valor de todos los materiales *NO ORIGINARIOS* que no sufren el cambio de clasificación no excedan el **8%** del Valor FOB de la mercancía:

- Cambio de Capítulo
- Cambio de Partida



EJEMPLO  
DE MINIMIS

---

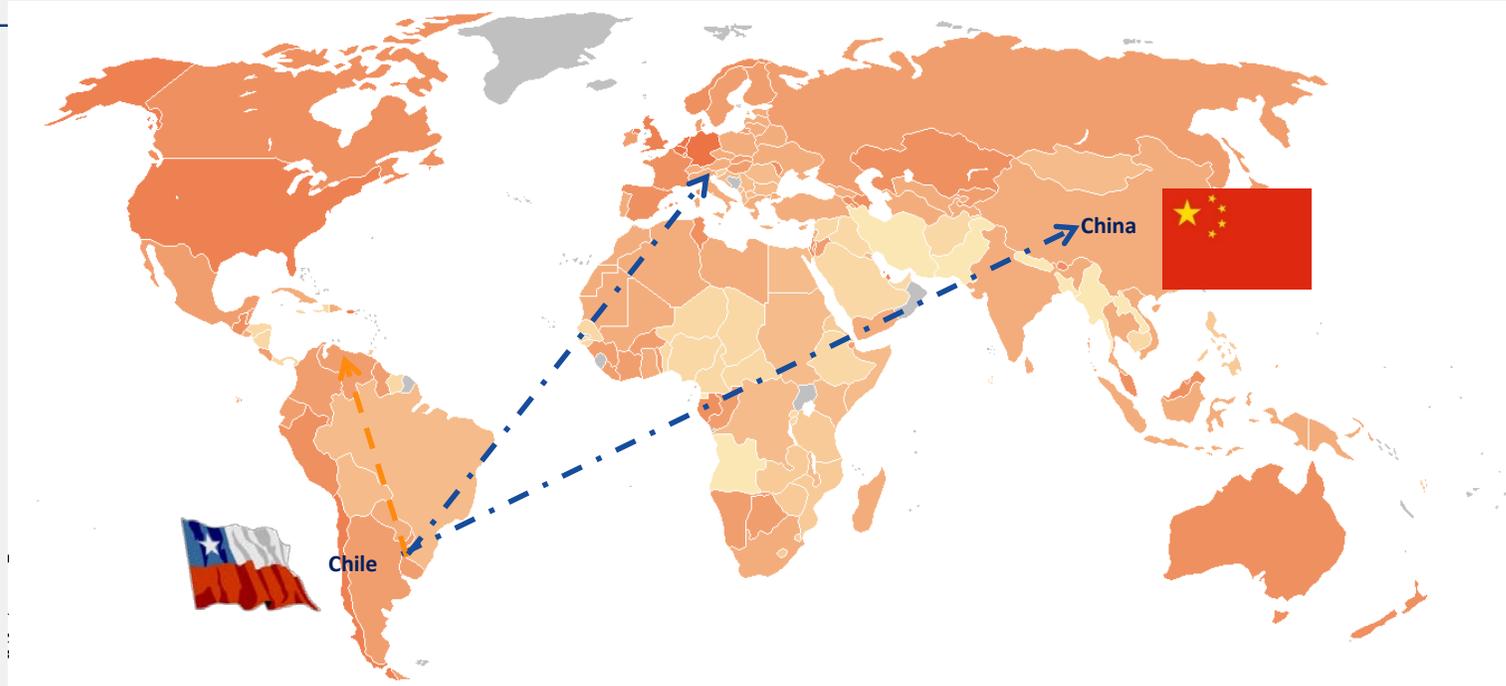
24 01 TABACOS  
24 02 CIGARRILLOS

NORMA DE ORIGEN:

**CAMBIO DE**  
**CLASIFICACIÓN**



# TRANSITO O TRANSBORDO



La mercancía debe cumplir con la expedición directa desde el país de origen al país de destino

Puede transitar por una no Parte:

- para permanecer almacenada, con o sin trasbordo, por un período máximo de 3 meses, contado desde el ingreso a la no Parte;
- no debe ser objeto de procesos productivos, salvo la carga, descarga, recarga, embalaje, reembalaje o cualquier otra operación necesaria para mantenerla en buenas condiciones, y permaneciendo bajo el control de las Autoridades Aduaneras del territorio No Parte.

# FACTURACIÓN POR UN OPERADOR NO PARTE

---

Cuando una mercancía es facturada a un operador no Parte, se deberá consignar los datos del productor en el campo 6 “REMARKS”



Razón social, dirección y país del Productor

## OTRAS DISPOSICIONES

---

Las mercancías producidas dentro del territorio de Zonas Francas y las mercancías usadas se beneficiarán del Acuerdos siempre y cuando cumplan con las Reglas de origen establecidas en cada uno de los Regímenes de Origen.

# Aspectos nacionales administrativos TLC Chile - China

---

- ❑ Rol de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales – DIRECON:
  - *Autoridad gubernamental competente emisora de la certificación de origen*
- ❑ Rol de la Sociedad de Fomento Fabril - Sofofa :
  - *Actúa como entidad de, por adjudicación de la licitación por parte de Direcon verificación y pre-certificación de origen de los productos chilenos exportables del sector industrial*
  - *Atención del público y revisora de la documentación de respaldo presentada por el exportador*
  - *Difusión a usuarios respecto de los Acuerdos Comerciales suscrito por Chile*
  - *Efectuar tareas de verificación en terreno, realizando visitas a las instalaciones de las empresas que solicitan certificación de origen de sus productos*

# Certificado de Origen TLC Chile - China

---

## Características del formulario:

- *Papel blanco, tamaño oficio e impreso en el reverso*

## Cantidad de copias :

- *1 original y hasta 4 copias*

## Plazo para la solicitud:

- *Antes, durante o hasta 30 días de la fecha de zarpe de la nave*

## Vigencia del certificado:

- *1 año contado de la fecha de emisión*

## ¿ Quién llena el documento ?:

- *La empresa exportadora o su representante autorizado*

## ¿Cuál es el idioma a utilizar ?:

- *Inglés*

## Medios de llenado:

- *En computador o máquina de escribir. No manuscrito.*

# Certificado de Origen TLC Chile - China

---

## Derecho de la empresa exportadora:

- *Obtener la certificación de origen de su producto para acogerse al beneficio arancelario (por parte de la empresa importadora)*

## Deber de la empresa exportadora:

- *Aportar los documentos necesarios para probar la condición de originario del producto a exportar y para el cual está solicitando la certificación de origen*
- *Compromiso y facilitación para realizar, por parte del ente revisor – pre-certificador, la “verificación en terreno del proceso productivo” del bien a exportar*
- *Compromiso y facilitación para realizar, por parte de la autoridad aduanera importadora, la verificación de origen “documental” de los productos exportados*

# Aspectos no contenidos en TLC Chile - China

---

❑ Territorios considerados fuera del ámbito del Tratado, es decir, no Parte del TLC :

➤ ***Hong Kong - ° Macao- (ex colonias)***

- *El Parlamento de la Rep. Popular China estableció el estatuto político de esos territorios como Región Administrativa Especial. Son territorios aduaneros separados de esa República: esquema “1 país, dos sistemas”*

➤ ***Taiwán o República de China***

- *Situación de aspecto político entre la Rep. de China y la Rep. Popular China. La isla es definida por ésta última como una Provincia reivindicada*

# Aspectos no contenidos en TLC Chile - China

---

- ❑ **Solicitud de certificados de origen posterior a 30 días zarpe:**
  - *Instancia de Solicitud de Emisión o Reemisión fuera de plazo por parte del exportador*
  - *Recepción de solicitud del exportador y consulta del ente pre-certificador “Sofofa” directamente a oficina central de DIRECON*
  
- ❑ **Reparos o rechazos de los certificados de origen en aduana importadora**
  - *Alertar al cliente importador que, en los casos de rechazos o dudas del certificado de origen emitidos que existe un conducto regular en el Tratado para que la autoridad importadora notifique directamente al ente gubernamental competente, es decir DIRECON, para aclarar situación*

# DECLARACIÓN EN FACTURA

---



**No necesita Certificado de Origen y accede a preferencia arancelaria.**



**Lo puede utilizar cualquier exportador para cualquier envío, en donde el valor total no supere los 600 dólares FOB.**



## CONDICIONES

- ✓ **Productos originarios**
- ✓ **Cumplen demás condiciones previstas en el Acuerdo.**
- ✓ **Presentar a petición de las autoridades, todos los documentos que demuestren el carácter originario.**

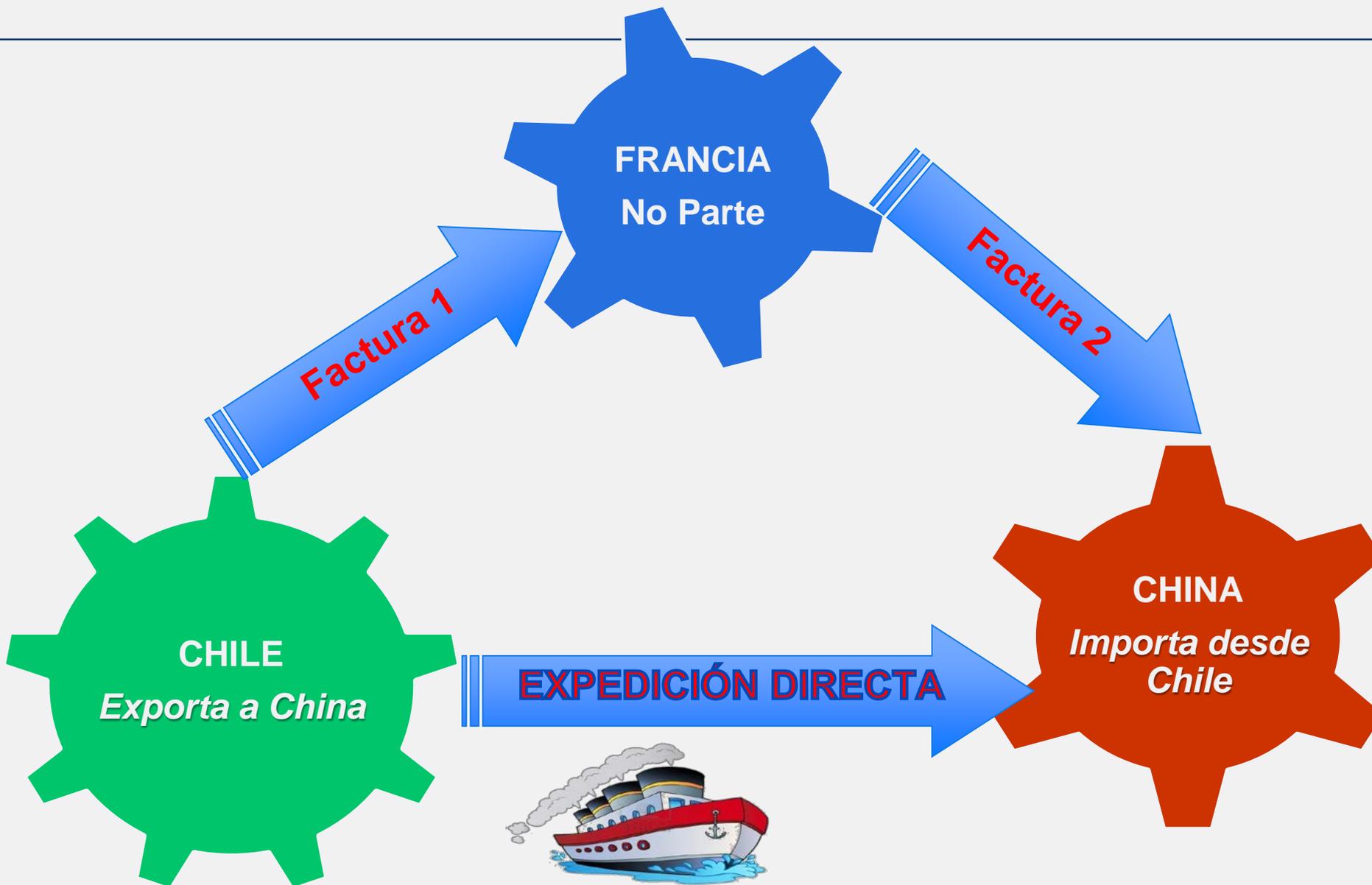
# Certificate of Origin

ORIGINAL

<p>1. Exporter's name, address, country:</p> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0;">Nombre, dirección y país del exportador.</div>	<p>Certificate No.: <span style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px 10px;">N° de folio</span></p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; margin: 10px 0;">CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; margin: 10px 0;">Form F for China-Chile FTA</p> <p>Issued in _____ CHILE _____</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">(see Instruction overleaf)</p>
<p>2. Producer's name and address, if known:</p> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0;">Nombre, dirección y país del productor.</div>	<p>5. For Official Use Only</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Tariff Treatment Given Under _____</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reasons)</p> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">_____ Signature of Authorized Signatory of the Importing Country</p>
<p>3. Consignee's name, address, country:</p> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0;">Nombre, dirección y país del importador (consignatario)</div>	
<p>4. Means of transport and route (as far as known):</p> <p>Departure Date: <span style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px 10px;">Fecha de zarpe o vuelo</span></p> <p>Vessel /Flight/Train/Vehicle No. <span style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px 10px;">Nombre y N° nave</span></p> <p>Port of loading: <span style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px 10px;">Puerto salida</span></p> <p>Port of discharge: <span style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px 10px;">Puerto destino final</span></p>	<p>6. Remarks</p> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0; font-weight: bold;">Si es requerido: indicar productor si es triangulación, número de orden del cliente, contenedor, carta de crédito, etc.</div>

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measurement	13. Number, date of invoice and invoiced value
<div style="background-color: #0056b3; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; width: 60px; margin: auto;">Máximo 20</div>			<div style="background-color: #0056b3; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; width: 60px; margin: auto;">SA 2012 6 dígitos</div>	<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: auto;">P RVC PSR</div>	<div style="background-color: #0056b3; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; width: 60px; margin: auto;">Liters Net kilo Gross kilo</div>	<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px; width: 60px; margin: auto;">N° / fecha Factura \$/ CV monto</div>

# TERCER OPERADOR O NO PARTE



Certificate of Origin

<p>1. Exporter's name, address, country:</p> <p style="text-align: center;"><b>Nietto S.A.</b>  <b>Moneda 120 OF. 512</b>  <b>Santiago – CHILE</b></p>	<p>Certificate No.:</p> <p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Form F for China-Chile FTA</b></p> <p>Issued in _____ <b>CHILE</b> _____</p> <p style="text-align: right;">(see Instruction overleaf)</p>
<p>2. Producer's name and address, if known:</p> <p style="text-align: center;"><b>NOMBRE, DIRECCION, PAÍS PRODUCTOR</b></p>	<p>3. Consignee's name, address, country:</p> <p style="text-align: center;"><b>FOSHAN NANHAI LTD.</b>  <b>DA LAO WEI INDUSTRIAL ZONE GUICHENG EAST</b>  <b>NANHAI FOSHAN- CHINA</b></p> <p>4. Means of transport and route (as far as known):</p> <p>Departure Date _____</p> <p>Vessel /Flight/Train/Vehicle No. _____</p> <p>Port of loading _____</p> <p>Port of discharge _____</p>
	<p>5. For Official Use Only</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Tariff Treatment Given Under _____</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reasons)</p>
	<p>6. Remarks</p> <p style="text-align: center;"><b>OBLIGATORIO SI HAY TERCER OPERADOR</b>  <b>NOMBRE , DIRECCIÓN Y PAÍS DEL</b>  <b>PRODUCTOR</b></p>

**VALOR FACTURADO INDICADO EN LA FACTURA:**  
**( MONTO + CLÁUSULA DE VENTA )**

**1. INDICAR DATOS DE FACTURA CHILENA**  
**2. ACEPTABLE FACTURA DEL OPERADOR (\*)**

**(\*) PRESENTAR 1 Y 2 PARA REVISIÓN INTERNA.**

**OBLIGATORIO**

## **NUEVO CERTIFICADO POR EXTRAVÍO**

- Carta solicitud y respaldos
- C.O. nuevo con similar Folio y Fecha
- Máximo 1 año desde la fecha de emisión del certificado original.

## **ANULA Y REEMPLAZA dentro del plazo (Errores en datos)**

- Carta solicitud y respaldos
- C.O. con nuevo Folio y Fecha
- Devolución de C.O. anterior
- Máximo 1 año desde la fecha de emisión de la factura definitiva para emitir el nuevo certificado

# OBLIGACIONES PARA LOS IMPORTADORES

---

- Declarar en destino que la mercancía es originaria, con base en un certificado de origen
- Tener el certificado de origen en su poder al momento de la declaración de importación.
- Proporcionar el original del certificado de origen a las autoridades aduaneras, cuando ellas lo soliciten.
- Autodenunciar y pagar los aranceles que correspondan, cuando tenga motivos para creer que el certificado de origen, contiene información falsa.
- Tener presente que si el certificado de origen es rechazado por la autoridad aduanera importadora, el Tratado indica que esa autoridad debe notificar a la autoridad gubernamental competente chilena (DIRECON) indicando las razones por la cual no se aceptó y acompañando imagen del certificado de origen rechazado (Art. 38 Capítulo V)

# DEVOLUCIÓN DE DERECHOS

---

Un importador podrá solicitar un reembolso de cualquier arancel aduanero de importación pagado en exceso o del depósito impuesto, dentro de un año después de la fecha de que la mercancía fue importada, siempre que:

- Se haya declarado al momento de la importación que la mercancía cumple con ser originaria.
- El certificado de origen haya sido emitido en forma previa o dentro de 30 días después del embarque
- Cualquier otra documentación de importación que requiera la autoridad aduanera.

SJFJFA

# FORMULARIOS

---

# Certificate of Origin

1. Exporter's name, address, country:	<p><b>Certificate No.:</b></p> <p><b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b></p> <p><b>Form F for China-Chile FTA</b></p> <p>CHILE</p> <p>Issued in _____</p> <p>(see Instruction overleaf)</p>
2. Producer's name and address, if known:	
3. Consignee's name, address, country:	5. For Official Use Only <input type="checkbox"/> Preferential Tariff Treatment Given Under _____ <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reasons)  _____ Signature of Authorized Signatory of the Importing Country
4. Means of transport and route (as far as known)  Departure Date  Vessel /Flight/Train/Vehicle No.  Port of loading  Port of discharge	6. Remarks  ****

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measures (liters, m3, etc)	13. Number, date of invoice and invoiced value
				<b>P:</b> Mercancías completamente obtenidas <b>RVC:</b> Regional value content Regla General Valor de Contenido Regional => a 40% <b>PSR:</b> Products specific rules Regla Específica por Producto Cambio Capítulo, Cambio Partida y VCR => a 50%		

14. Declaration by the exporter  
The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in

CHILE  
(Country)

and that they comply with the origin requirements specified in the FTA for the goods exported to

CHINA  
( Importing country)

\_\_\_\_\_

Place and date, signature of authorized signatory

15. Certification  
It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.

\_\_\_\_\_

Place and date\*, signature and stamp of certifying authority

Certifying authority

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\* A Certificate of Origin under China-Chile Free Trade Agreement shall be valid for one year from the date of issue in the exporting country.

**1. Datos del Exportador o Productor**

Empresa: .....

RUT: .....

Nombre de Contacto: .....

Fono Contacto: .....

**2. Identificación del producto a certificar**

Código Producto (Sistema Armonizado Chileno): .....

**(Ver Nota 1)**

Valor FOB US\$ .....

Unidad de Medida: .....

Descripción: .....

**3. Insumos utilizados en la fabricación del Producto**

**3.1. Insumos Nacionales**

Código SACL

Descripción

Empresa Productora

(Razón Social, dirección y Fono)

**3.2. Insumos originarios de CHINA (Adjuntar Declaración de Ingreso)**

Código SACL

Descripción

País



### 3.3. Insumos No Originarios (Adjuntar Declaración de Ingreso)

(Ver Nota 1) PARTICIPACIÓN:

<u>digo SACL</u>	<u>Descripción</u>	<u>País Origen</u>	<u>Valor CIF US\$</u>	<u>Unidad de Medida</u>
------------------	--------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------

---

#### 1. Proceso de elaboración del producto

---

#### 2. Porcentajes de incidencia de los Insumos dentro del producto exportado (Ver Nota 1)

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| - Insumos Nacionales      | % |
| - Insumos CHINA           | % |
| - Valor Agregado Nacional | % |
| - Insumos No Originarios  | % |

---

Nombre

---

Firma

Fecha de Presentación:

(Vigencia: Un año a contar de la fecha indicada en este recuadro)

**(Ver Nota 1)** Para los productos afectos a la Norma de Origen de Valor de Contenido Regional (VCR) y que utilicen insumos No Originarios en el proceso de elaboración, deben necesariamente completar el Valor FOB del punto 2 y CIF del Punto 3.3 de la Ficha Técnica. En éste último punto se debe consignar el valor de participación del insumo en dicho proceso, utilizando en los dos casos (Punto 2 y Punto 3.3) la misma unidad de medida (Kilo, Unidades, Toneladas, M3, etc.)

SJFJFA

## EJERCICIOS

---

# Ejercicio 1

Exportador: Dirección: Ciudad	S & S Ltda. Calos Antúnez 1025 Santiago
Productor: Dirección: Ciudad:	Best Ltda. Bulnes 520 Antofagasta
Importador: Dirección: País:	Delta Ltda. Francisco Aguirre 5448 España
Destinatario: Dirección: País:	J & Andes Ltd. R1403 YuFei Tower 42 Beijing - China
Producto: Código Arancel 2012	Carbonato de litio 2836.9100

**Norma de Origen: VCR mínimo 50%**  
**Regla Específica de los Productos - Anexo 3**

# Certificate of Origin

<p>1. Exporter's name, address, country:</p> <p style="text-align: center;"><b>S &amp; S Ltda.</b> Calos Antúnez 1025 Santiago, Chile.</p>	<p><b>Certificate No.:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Form F for China-Chile FTA</b></p> <p style="text-align: center;">CHILE</p> <p>Issued in _____</p> <p style="text-align: right;">(see Instruction overleaf)</p>
<p>2. Producer's name and address, if known:</p> <p style="text-align: center;"><b>Brest Ltda.</b> Bulnes 520 Antofagasta, Chile.</p>	<p>3. Consignee's name, address, country:</p> <p style="text-align: center;"><b>J &amp; Andes Ltd.</b> R1403 YuFei Tower 42 Beijing - China</p>
<p>4. Means of transport and route (as far as known)</p> <p>Departure Date</p> <p>Vessel /Flight/Train/Vehicle No.</p> <p>Port of loading</p> <p>Port of discharge</p>	<p>5. For Official Use Only</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Tariff Treatment Given Under _____</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reasons)</p> <p style="text-align: center;">_____ Signature of Authorized Signatory of the Importing Country</p>
	<p>6. Remarks</p> <p style="text-align: center;"><b>Best Ltda.</b> <b>Bulnes 520</b> <b>Antofagasta, Chile. ****</b></p>

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measures (liters, m3, etc)	13. Number, date of invoice and invoiced value
1		Lithium carbonate 27 gross ton of lithium carbonate 50 bags 500 net kilo***	2836.91		25.000 Net Ton  27.000 Gross Ton	N°06 09/03/ 2018  US\$ FOB 225.000

14. Declaration by the exporter  
The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in

CHILE  
(Country)

and that they comply with the origin requirements specified in the FTA for the goods exported to

CHINA  
( Importing country)

\_\_\_\_\_

Place and date, signature of authorized signatory

15. Certification  
It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.

\_\_\_\_\_

Place and date\*, signature and stamp of certifying authority

Certifying authority

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\* A Certificate of Origin under China-Chile Free Trade Agreement shall be valid for one year from the date of issue in the exporting country.

**FICHA TECNICA CHINA**

**1. Datos del Exportador o Productor**

Empresa: **S & S LTDA.**

RUT: **20.256.369-6**

Nombre de Contacto: **Carla Guzmán**

Fono Contacto: **25369874**

**2. Identificación del producto a certificar**

Código Producto (Sistema Armonizado Chileno): **2836.9100**

**(Ver Nota 1)**

Valor FOB US\$ **9.000**

Unidad de Medida: **Tonelada Neta**

Descripción: **Carbonato de Litio  
Productor: Brest Ltda. – Antofagasta Chile**

**3. Insumos utilizados en la fabricación del Producto**

**3.1. Insumos Nacionales**

Código SACL

Descripción

Empresa Productora  
(Razón Social, dirección y Fono)

**2530.9000**

**Salmuera de litio**

**SPP LTDA.  
Fono: 456985  
Grau 125, Antofagasta,  
Chile**

**3.2. Insumos originarios de CHINA (Adjuntar Declaración de Ingreso)**

Código SACL

Descripción

País

### 3.3. Insumos No Originarios (Adjuntar Declaración de Ingreso)

(Ver Nota 1) PARTICIPACIÓN:

<u>digo SACL</u>	<u>Descripción</u>	<u>País Origen</u>	<u>Valor CIF US\$</u>	<u>Unidad de Medida</u>
<i>2836.2010</i>	<i>Ceniza de Soda (FC 2 Ton Neta)</i>	<i>Canadá</i>	<i>520</i>	<i>Ton neta.</i>

#### 1. Proceso de elaboración del producto

*Materia prima se encuentra bajo subsuelo, el que es extraído en estado de salmuera de litio. Esta es expuesta al sol y luego en procesos en planta con tratamiento de temperatura y ceniza de soda para purificación.*

#### 2. Porcentajes de incidencia de los Insumos dentro del producto exportado (Ver Nota 1)

- Insumos Nacionales	<i>.2,00</i>	%
- Insumos CHINA		%
- Valor Agregado Nacional	<i>.92,00</i>	%
- Insumos No Originarios	<i>6,00</i>	%

*Carla Guzmán / Gte  
Exportación*

*xxxxxxx*

Nombre

Firma

Fecha de Presentación:

*03 de septiembre de 2018*

(Vigencia: Un año a contar de la fecha indicada en este recuadro)

(Ver Nota 1) Para los productos afectos a la Norma de Origen de Valor de Contenido Regional (VCR) y que utilicen insumos No Originarios en el proceso de elaboración, deben necesariamente completar el Valor FOB del punto 2 y CIF del Punto 3.3 de la Ficha Técnica. En éste último punto se debe consignar el valor de participación del insumo en dicho proceso, utilizando en los dos casos (Punto 2 y Punto 3.3) la misma unidad de medida (Kilo, Unidades, Toneladas, M3, etc.)

## VALOR DE CONTENIDO REGIONAL

---

$$\text{VCR} = \frac{\text{VM (FOB)} - \text{VMN (CIF)}}{\text{VM (FOB)}} \times 100$$

$$\text{VCR} = \frac{8.500 \text{ (FOB)} - 520 \text{ (CIF)}}{8.500 \text{ (FOB)}} \times 100$$

**94,00%**  
(incluido insumo nacional + valor agregado nacional)

Los insumos no originarios corresponden a un 6 % del producto final

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measures (liters, m3, etc)	13. Number, date of invoice and invoiced value
1		Lithium carbonate 27 gross tons of lithium carbonate 50 bags 500 net kilo***	2836.91	PSR	25,000 Net Ton  27.000 gross ton	N°06 09/03/ 2018  US\$ FOB 225.000

14. Declaration by the exporter

The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in

**CHILE**

(Country)

and that they comply with the origin requirements specified in the FTA for the goods exported to

**CHINA**

( Importing country)

Place and date, signature of authorized signatory

15. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.

Place and date\*, signature and stamp of certifying authority

Certifying authority

Tel:

Fax:

Address:

\* A Certificate of Origin under China-Chile Free Trade Agreement shall be valid for one year from the date of issue in the exporting country.

## Ejercicio 2

Exportador: Dirección: Ciudad	Sociedad Los Ríos Ltda. Mendoza 1285 Santiago
Productor: Dirección: Ciudad:	Viña Coelemu S.A. Fundo Sta. Clara 03520 Linares - VII Región
Producto Vinos SA 2012	Vino blanco Sauvignon Blanc 2204.2141 Vino tinto Cabernet Sauvignon 2204.2991

**Norma de Origen: Cambio de Capítulo  
Reglas Específicas de los Productos – Anexo 3**

# Certificate of Origin

<p>1. Exporter's name, address, country:</p> <p><b>Viña Manquehue S.A.</b> Padre Hurtado 520 Santiago, Chile</p>	<p><b>Certificate No.:</b></p> <p><b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b></p> <p><b>Form F for China-Chile FTA</b></p> <p>CHILE</p> <p>Issued in _____</p> <p>(see Instruction overleaf)</p>	
<p>2. Producer's name and address, if known:</p> <p><b>Viña Manquehue S.A.</b> Padre Hurtado 520 Santiago, Chile</p>	<p>3. Consignee's name, address, country:</p> <p><b>Beijing Union International Ltd.</b> Dongzhimenwai 12 Street, Beijing - China</p> <p>4. Means of transport and route (as far as known)</p> <p>Departure Date</p> <p>Vessel /Flight/Train/Vehicle No.</p> <p>Port of loading</p> <p>Port of discharge</p>	<p>5. For Official Use Only</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Tariff Treatment Given Under _____</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reasons)</p> <p>_____ Signature of Authorized Signatory of the Importing Country</p> <p>6. Remarks</p> <p>****</p>

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measures (liters, m3, etc)	13. Number, date of invoice and invoiced value
1		520 cases reserve wine sauvignon blanc 6x750ml	2204.21		2.340 Liters	N°0036 09/02/ 2018
2		60 cases reserve wine cabernet sauvignon 6x3000 ***	2204.29		1.080 Liters	US\$ FOB 2.520,00

14. Declaration by the exporter

The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in

CHILE

(Country)

and that they comply with the origin requirements specified in the FTA for the goods exported to

CHINA

( Importing country)

\_\_\_\_\_  
Place and date, signature of authorized signatory

15. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.

\_\_\_\_\_  
Place and date \*, signature and stamp of certifying authority

Certifying authority

Tel:

Fax:

Address:

\* A Certificate of Origin under China-Chile Free Trade Agreement shall be valid for one year from the date of issue in the exporting country.

# FICHA TECNICA CHINA

## 1. Datos del Exportador o Productor

Empresa: **VIÑA MANQUEHUE S.A.**

RUT: **93.256.369-6**

Nombre de Contacto: **María Inés Cárdenas – Gerente Comercial**

Fono Contacto: **2/2536 9874**

## 2. Identificación del producto a certificar

Código Producto (Sistema Armonizado Chileno): **2204.2141**

**(Ver Nota 1)**

Valor FOB US\$

\*\*

Unidad de Medida:

\*\*

Descripción:

**VINO BLANCO, Sauvignon blanc**

**Productor: Viña Coelemu S.A. Fundo Sta. Clara 03520 – Linares**

## 3. Insumos utilizados en la fabricación del Producto

### 3.1. Insumos Nacionales

Código SACL

Descripción

Empresa Productora

(Razón Social, dirección y Fono)

**0806,1099**

**Uvas fresca**

**Viña Coelemu S.A.**

**Fundo Sta. Clara 03520 Linares VII Región**

**“ Se adjunta factura y carta del productor del vino.”**

### 3.2. Insumos originarios de CHINA (Adjuntar Declaración de Ingreso)

Código SACL

Descripción

País

### 3.3. Insumos No Originarios (Adjuntar Declaración de Ingreso)

(Ver Nota 1) PARTICIPACIÓN:

<u>codigo SACL</u>	<u>Descripción</u>	<u>País Origen</u>	<u>Valor CIF US\$</u>	<u>Unidad de Medida</u>
--------------------	--------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------

#### 1. Proceso de elaboración del producto

*La uva es cosechada para proceder a la vendimia (despalillado, prensado, luego la vinificación (fermentación), almacenamiento o guarda (cubas, barricas, botellas), filtración, envasado o granel.*

#### 2. Porcentajes de incidencia de los Insumos dentro del producto exportado (Ver Nota 1)

- Insumos Nacionales	**	%
- Insumos CHINA	**	%
- Valor Agregado Nacional	**	%
- Insumos No Originarios		%

*María Inés Cárdenas – Gte Comercial*

*xxxxxx*

Nombre

Firma

Fecha de Presentación: *16 de septiembre de 2018*

(Vigencia: Un año a contar de la fecha indicada en este recuadro)

(Ver Nota 1) Para los productos afectos a la Norma de Origen de Valor de Contenido Regional (VCR) y que utilicen insumos No Originarios en el proceso de elaboración, deben necesariamente completar el Valor FOB del punto 2 y CIF del Punto 3.3 de la Ficha Técnica. En éste último punto se debe consignar el valor de participación del insumo en dicho proceso, utilizando en los dos casos (Punto 2 y Punto 3.3) la misma unidad de medida (Kilo, Unidades, Toneladas, M3, etc.)

**FICHA TECNICA CHINA**

**1. Datos del Exportador o Productor**

Empresa: **VIÑA MANQUEHUE S.A.**

RUT: **93.256.369-6**

Nombre de Contacto: **María Inés Cárdenas – Gerente Comercial**

Fono Contacto: **2/2536 9874**

**2. Identificación del producto a certificar**

Código Producto (Sistema Armonizado Chileno): **2204.2991**

**(Ver Nota 1)**

Valor FOB US\$

\*\*

Unidad de Medida:

\*\*

Descripción: **VINO TINTO Cabernet Sauvignon**  
**Productor: Viña Coelemu S.A. Fundo Sta. Clara 03520 – Linares**

**3. Insumos utilizados en la fabricación del Producto**

**3.1. Insumos Nacionales**

Código SACL

Descripción

Empresa Productora

(Razón Social, dirección y Fono)

**0806,1099**

**Uvas fresca**

**Viña Coelemu S.A.**  
**Fundo Sta. Clara 03520 Linares VII Región**

**“ Se adjunta factura y carta del productor del vino.”**

**3.2. Insumos originarios de CHINA (Adjuntar Declaración de Ingreso)**

Código SACL

Descripción

País

### 3.3. Insumos No Originarios (Adjuntar Declaración de Ingreso)

(Ver Nota 1) PARTICIPACIÓN:

<u>codigo SACL</u>	<u>Descripción</u>	<u>País Origen</u>	<u>Valor CIF US\$</u>	<u>Unidad de Medida</u>
--------------------	--------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------

#### 1. Proceso de elaboración del producto

*La uva es cosechada para proceder a la vendimia (despalillado, prensado, luego la vinificación (fermentación), almacenamiento o guarda (cubas, barricas, botellas), filtración, envasado o granel.*

#### 2. Porcentajes de incidencia de los Insumos dentro del producto exportado (Ver Nota 1)

- Insumos Nacionales	**	%
- Insumos CHINA	**	%
- Valor Agregado Nacional	**	%
- Insumos No Originarios		%

*María Inés Cárdenas – Gte Comercial*

XXXXXX

Nombre

Firma

Fecha de Presentación: *16 de septiembre de 2018*

(Vigencia: Un año a contar de la fecha indicada en este recuadro)

(Ver Nota 1) Para los productos afectos a la Norma de Origen de Valor de Contenido Regional (VCR) y que utilicen insumos No Originarios en el proceso de elaboración, deben necesariamente completar el Valor FOB del punto 2 y CIF del Punto 3.3 de la Ficha Técnica. En éste último punto se debe consignar el valor de participación del insumo en dicho proceso, utilizando en los dos casos (Punto 2 y Punto 3.3) la misma unidad de medida (Kilo, Unidades, Toneladas, M3, etc.)

7. Item number (Max. 20)	8. Marks and numbers on packages	9. Number and kind of packages; description of goods	10. HS code (Six digit code)	11. Origin criterion	12. Gross weight, quantity (Quantity Unit) or other measures (liters, m3, etc)	13. Number, date of invoice and invoiced value
1		520 cases reserve wine sauvignon blanc 6x750ml	2204.21	P	2.340 Liters	N°0036 09/16/ 2018
2		60 cases reserve wine cabernet sauvignon 6x3000 ***	2204.29	P	1.080 Liters	US\$ FOB 2.520,00

<p>14. Declaration by the exporter</p> <p>The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in</p> <p style="text-align: center;"><u>CHILE</u></p> <p style="text-align: center;">(Country)</p> <p>and that they comply with the origin requirements specified in the FTA for the goods exported to</p> <p style="text-align: center;"><u>CHINA</u></p> <p style="text-align: center;">( Importing country)</p> <p>_____</p> <p>Place and date, signature of authorized signatory</p>	<p>15. Certification</p> <p>It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.</p> <p>_____</p> <p>Place and date*, signature and stamp of certifying authority</p> <p>Certifying authority</p> <p>Tel: _____ Fax: _____</p> <p>Address: _____</p>
--	---

\* A Certificate of Origin under China-Chile Free Trade Agreement shall be valid for one year from the date of issue in the exporting country.

**MUCHAS GRACIAS!**